



RAZPISNA DOKUMENTACIJA ZA JAVNO NAROČILO:

DOBAVA GASILSKEGA VOZILA GVC-1

Naročnik v skladu z določili Zakona o javnem naročanju, (Ur. l. RS št. 91/2015, v nadaljevanju ZJN-3) vabi vse zainteresirane ponudnike k oddaji ponudb. Za oddajo naročila se v skladu s 40. členom ZJN-3 izvede javno naročilo po odprtem postopku. Naročnik bo na podlagi pogojev in meril, navedenih v nadaljevanju, izbral ponudnika, s katerim bo sklenjena pogodba o dobavi gasilskega vozila.

PREDMET JAVNEGA NAROČILA

Predmet javnega naročila je **dobava gasilskega vozila GVC-1**, skladno s to razpisno dokumentacijo, po Tipizaciji gasilskih vozil Gasilske zveze Slovenije, ki je veljavna na dan objave tega razpisa. Izbrani izvajalec bo za naročnika v okviru pogodbe dobavil podvozje, na njem izdelal nadgradnjo gasilskega vozila z oznako GVC-1 po tipizaciji gasilskih vozil in v nadgradnjo vgradil opremo, ki mu jo bo dostavilo PGD oziroma bo slednjo, skladno s tehničnimi zahtevami tega razpisa, dobavil ponudnik. Dobavni rok je 1.10.2026.

NAVODILA ZA SESTAVO PONUDBE

Ponudbe morajo biti v celoti pripravljene v skladu s to razpisno dokumentacijo ter morajo izpolnjevati vse pogoje za udeležbo na tem javnem razpisu. Obseg razpisanih del je razviden iz tehničnega dela razpisne dokumentacije.

Ponudbene cene morajo biti izražene v evrih (€) z besedo in številko in morajo vključevati vse elemente iz katerih so sestavljene, tudi davke in morebitne popuste. V primeru, da ponudnik daje popust, mora le tega navesti v ponudbenem predračunu in upoštevati v končni skupni ponudbeni ceni. Popusti, ki ne bodo navedeni v ponudbenem predračunu in upoštevani v končni skupni ponudbeni ceni, se ne bodo upoštevali. Cene morajo zajemati vse stroške, ki jih bo ponudnik imel z realizacijo naročila. Cene za izvedbo razpisanih del morajo biti fiksne za čas trajanja pogodbe. Davek na dodano vrednost mora biti prikazan posebej, v skladu z obrazcem ponudbe. Cena ponudbe velja **fco naročnik**. Ponudnik mora končno ponudbeno ceno navesti v obrazcu Predračun, ker bo samo ta cena upoštevana pri razvrščanju po merilih za ocenjevanje ponudbe.

Ponudba mora biti veljavna najmanj 2 meseca od roka za prejema ponudb, kar ponudnik potrdi s podpisom obrazca »Izjava«.

Alternativne in variantne ponudbe niso dopustne. Vsak ponudnik lahko predloži oziroma nastopa le v eni ponudbi. Če ponudnik nastopa v več kot eni ponudbi, ne glede na to, ali samostojno ali kot partner, se izločijo vse ponudbe, v katerih nastopa. Vse tako izločene ponudbe bodo kot nepravilne zavrnjene. Ponudbe morajo biti v celoti pripravljene v skladu s to razpisno dokumentacijo, ter izpolnjevati vse pogoje za udeležbo na tem javnem razpisu.

Ponudba s podizvajalcem



Ponudnik lahko odda ponudbo skupaj s podizvajalci. Ponudnik v celoti odgovarja naročniku za izvedbo naročila.

V ponudbi morajo biti navedeni vsi podizvajalci (naziv, polni naslov, matična številka, davčna številka in transakcijski račun podizvajalca). Navedeno mora biti, kateri del javnega naročila prevzema ponudnik kot glavni ponudnik, in kateri del javnega naročila prevzemajo navedeni podizvajalci ter vrsta del oz. del naročila, ki jih bodo izvajali podizvajalci ter predmet, količina, vrednost, kraj in rok izvedbe del, ki jih prevzemajo podizvajalci.

Skupna ponudba

Skupna ponudba je ponudba, v kateri enakopravno nastopa več izvajalcev skupaj (v nadaljevanju: partnerji), pri čemer je eden izmed izvajalcev vodilni partner. Vodilni partner je gospodarski subjekt v partnerski ponudbi, ki bo v primeru pridobitve posla, od naročnika prejemal obveznosti, navodila in plačila v imenu in na račun partnerjev. Vodilni partner, tako kot ostali partnerji odgovarjajo naročniku za izvedbo javnega naročila v celoti. Partnerji, ki niso hkrati vodilni partner, so gospodarski subjekti, ki v primeru pridobitve posla, obveznosti iz posla izvajajo posredno preko navodil vodilnega partnerja. V skupni ponudbi mora biti jasno razvidno, katera dela prevzema vsak izmed partnerjev. V primeru, da skupina izvajalcev nastopa s skupno ponudbo, mora ponudbi predložiti pogodbo o skupni izvedbi naročila, ki natančno opredeli naloge in odgovornost posameznih izvajalcev za izvedbo naročila.

VSEBINA PONUDBE

Ponudba mora vsebovati naslednje obrazce:

1. izpolnjen obrazec Priloga 1: Podatki ponudnika;
2. izpolnjen obrazec Priloga 1a, če ponudnik ne nastopa s podizvajalci/izpolnjen obrazec Priloga 1b, če ponudnik nastopa s podizvajalci/Pogodba o skupni izvedbi javnega naročila, če ponudnik nastopa s partnerjem;
3. izpolnjen in podpisan obrazec Priloga 2: Predračun;
4. izpolnjen in podpisan obrazec Priloga 3: Izjava;
5. izpolnjen in podpisan obrazec ESPD;
6. potrdila iz kazenske evidence ali izpolnjena pooblastila za pridobitev teh potrdil v obrazcu Izjava;
7. tehnične specifikacije ponujenega vozila, v katerem ponudnik opiše ponujeno vozilo, nadgradnjo in vgrajeno opremo ter tehnične rešitve zahtevanega vozila;
8. potrdilo S.BON-1;
9. izpolnjen in parafiran vzorec pogodbe (priloga 5);
10. izpolnjen obrazec Reference (priloga 6) v zadostnem številu, glede na število predloženih referenc;
11. izjavo, da bo ponudnik izdal ustrezna finančna zavarovanja (vzorec je v prilogi 7);
12. izpolnjen obrazec Podatki za izdajo mnenja o podvozju (Priloga 8);
13. izpolnjen in podpisan obrazec Izjava o lastniških deležih v prilogi 9;
14. prospekti, katalogi in druga tehnična dokumentacija iz katere so razvidne tehnične karakteristike ponujenega vozila in nadgradnje; ter druge listine, ki so zahtevane v razpisni dokumentaciji in dokazujejo predloženo ponudbo.

Ponudba mora biti izdelana na obrazcih iz prilog razpisne dokumentacije ali po vsebini in obliki enakih obrazcih, izdelanih s strani ponudnika. Ponudniki morajo izjave predložiti brez dodatnih pogojev. Vse priloge morajo biti izpolnjene, podpisane in žigosane s strani ponudnika (zakonitega zastopnika ali pooblaščen osebe s priloženim pooblastilom), razen prilog, ki jih izpolnijo, podpišejo in žigosajo samo tisti ponudniki, ki nastopajo s podizvajalci. Ponudba ne sme vsebovati



nobenh sprememb in dodatkov, ki niso v skladu z razpisno dokumentacijo. Popravljenе napake morajo biti označene s parafo osebe, ki podpiše ponudbo.

JEZIK PONUDBE

Ponudnik predloži ponudbo in dokumentacijo, ki se na ponudbo nanaša, v slovenskem jeziku (razen dela, ki se nanaša na tehnične značilnosti, kakovost in tehnično dokumentacijo, kot so na primer prospekti, propagandni ter tehnični material in drugo – ki je lahko predložen v angleškem jeziku).

Potrdila tujih organov se predložijo v izvirniku, ki mu je priložen prevod v slovenski jezik.

Če bo naročnik ob pregledu in ocenjevanju ponudb ocenil, da je potrebno del ponudbe, ki ni predložena v slovenskem jeziku, uradno prevesti v slovenski jezik, bo to zahteval in ponudniku določil ustrezni rok. Stroške prevoda nosi ponudnik. Za tolmačenje vsebine ponudbe se upošteva besedilo ponudbe v slovenskem jeziku oziroma uraden prevod ponudbe v slovenski jezik.

Ponudnik nosi vse stroške, povezane s pripravo in predložitvijo ponudbe. V primeru, da naročnik postopka ne zaključi z izbiro najugodnejšega ponudnika oziroma z najugodnejšim ponudnikom ne sklene pogodbe, naročnik ponudnikom odškodninsko ne odgovarja za stroške v zvezi s pripravo ponudbe. Izključena je tudi odškodninska odgovornost naročnika na podlagi 20. člena Obligacijskega zakonika za primer, če naročnik postopka ne bo zaključil z izbiro najugodnejšega ponudnika oziroma če z izbranim ponudnikom ne bo sklenil pogodbe zaradi neizpolnitve podlag za oddajo ali realizacijo predmeta javnega naročila.

DODATNE INFORMACIJE

Ponudniki lahko dobijo informacije v zvezi z izdelavo ponudbe in pojasnila k razpisni dokumentaciji preko portala javnih naročil na naslovu www.enarocanje.si pri objavi predmetnega javnega naročila, kjer bodo objavljeni vsi odgovori na vprašanja, pojasnila in morebitne dopolnitve razpisne dokumentacije.

Ponudnik lahko zahteva dodatna pojasnila preko portala javnih naročil pri objavi obvestila o javnem naročilu.

PREDLOŽITEV PONUDB

Ponudniki morajo ponudbe predložiti v informacijski sistem e-JN na spletnem naslovu <https://ejn.gov.si/eJN2>, v skladu s točko 3. dokumenta Navodila za uporabo informacijskega sistema za uporabo funkcionalnosti elektronske oddaje ponudb e-JN: PONUDNIKI (v nadaljevanju: Navodila za uporabo e-JN), ki je objavljeno na spletnem naslovu <https://ejn.gov.si/eJN2>.

Ponudnik se mora pred oddajo ponudbe registrirati na spletnem naslovu <https://ejn.gov.si/eJN2>, v skladu z Navodili za uporabo e-JN. Če je ponudnik že registriran v informacijski sistem e-JN, se v aplikacijo prijavi na istem naslovu. Za oddajo ponudb je zahtevano eno od s strani kvalificiranega overitelja izdano digitalno potrdilo: SIGEN-CA (www.sigen-ca.si), POŠTA®CA (postarca.posta.si), HALCOM-CA (www.halcom.si), AC NLB (www.nlb.si).

Za oddano ponudbo se šteje ponudba, ki je v informacijskem sistemu e-JN označena s statusom »ODDANO«.

Ponudba se šteje za pravočasno oddano, če jo naročnik prejme preko sistema e-JN <https://ejn.gov.si/eJN2> do roka za



prejem ponudb.

Ponudnik lahko do roka za oddajo ponudb svojo ponudbo umakne ali spremeni. Če ponudnik v informacijskem sistemu e-JN svojo ponudbo umakne, se šteje, da ponudba ni bila oddana in je naročnik v sistemu e-JN tudi ne bo videl. Če ponudnik svojo ponudbo v informacijskem sistemu e-JN spremeni, je naročniku v tem sistemu odprta zadnja oddana ponudba. Po preteku roka za predložitev ponudb ponudbe ne bo več mogoče oddati.

Ponudnik v sistemu e-JN ponudbeni predračun naloži v razdelek »Predračun« v pdf datoteki.

Ponudnik v sistemu e-JN ponudbene obrazce naloži v razdelek »Druge priloge« v pdf datoteki.

ODPIRANJE PONUDB

Odpiranje ponudb bo potekalo avtomatično v informacijskem sistemu e-JN in se bo začelo eno uro po roku za prejem ponudb, na spletnem naslovu <https://ejn.gov.si/eJN2>.

Odpiranje poteka tako, da informacijski sistem e-JN ob uri, ki je določena za javno odpiranje ponudb, samodejno prikaže podatke o ponudnikih, ter omogoči dostop do pdf dokumenta, ki ga ponudnik naloži v sistem e-JN pod razdelek »Predračun«.

RAZLOGI ZA IZKJUČITEV:

Naročnik bo izključil gospodarski subjekt v primeru obstoja kateregakoli od primerov, navedenih v nadaljevanju. Naročnik bo v skladu z osmim odstavkom 75. člena ZJN-3 iz postopka javnega naročanja kadar koli v postopku izključil gospodarski subjekt (ponudnika, ponudnika v skupni ponudbi, podizvajalca), če se izkaže, da je pred ali med postopkom javnega naročanja ta subjekt glede na storjena ali neizvedena dejanja v enem od položajev:

1. Gospodarskemu subjektu ali osebi, ki je član upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa tega gospodarskega subjekta ali ki ima pooblastila za njegovo zastopanje ali odločanje ali nadzor v njem, je bila izrečena pravnomočna sodba, ki ima elemente kaznivih dejanj iz prvega odstavka 75. člena ZJN-3 in od datuma izreka pravnomošne sodbe do trenutka preverjanja še ni preteklo pet let, oziroma če je v sodbi določeno daljše trajanje izključitve od pet let, če še ni preteklo obdobje, ki ga določa sodba. Ne glede na navedeno lahko gospodarski subjekt naročniku v skladu z devetim odstavkom in ob upoštevanju desetega odstavka 75. člena ZJN-3 predloži dokaze, da je sprejel zadostne ukrepe, s katerimi lahko dokaže svojo zanesljivost, kljub obstoju tega izključitvenega razloga.

(V primeru skupne ponudbe mora pogoj izpolniti vsak partner, v primeru ponudbe s podizvajalci pa tudi podizvajalec).

DOKAZILO:

- podpisana Izjava in izpolnjen obrazec ESPD v delu III: Razlogi za izključitev, A: Razlogi, povezani s kazenskimi obsodbami, za vse gospodarske subjekte v ponudbi

- izpolnjena Priloga 3 - pooblastilo za pridobitev podatkov iz kazenske evidence (za vsak gospodarski subjekt v ponudbi in za vse osebe, ki imajo pooblastila za njegovo zastopanje, odločanje ali nadzor, navedene v obrazcu ESPD).

Ponudnik lahko predloži tudi potrdilo iz kazenske evidence, ki ne sme biti starejše od 4 mesecev od roka za oddajo ponudb. V kolikor ponudnik in vsi njegovi zakoniti zastopniki ne predložijo potrdila iz kazenske evidence, bo naročnik te podatke pridobil sam na podlagi podpisa izjave v Prilogi 3. Ponudnik, ki nima sedeža v Republiki Sloveniji in vsi njegovi zakoniti zastopniki morajo za izpolnjevanje pogoja predložiti dokazilo, da niso storili dejanj iz prvega odstavka 75. člena ZJN-3. Če država, v kateri ima ponudnik svoj sedež ne izdaja takšnih dokumentov, bo naročnik namesto pisnega dokazila



sprejel zapriseženo izjavo prič ali zapriseženo izjavo ponudnika. Ta izjava mora biti podana pred pravosodnim ali upravnim organom, notarjem ali pristojnim organom poklicnih ali gospodarskih subjektov v državi, v kateri ima ponudnik svoj sedež.

2. Gospodarski subjekt na dan oddaje ponudbe ne izpolnjuje obveznih dajatev in drugih denarnih nedavčnih obveznosti 2 v skladu z zakonom, ki ureja finančno upravo, ki jih pobira davčni organ v skladu s predpisi države, v kateri ima sedež, ali predpisi države naročnika, oziroma vrednost neplačanih zapadlih obveznosti na dan oddaje ponudbe ali prijave ne znaša 50 EUR ali več. Šteje se, da gospodarski subjekt ne izpolnjuje obveznosti tudi, če na dan ponudbe **ni imel predloženih vseh obračunov davčnih odtegljajev za dohodke iz delovnega razmerja** za obdobje zadnjih petih let do dne oddaje ponudbe.

(V primeru skupne ponudbe mora pogoj izpolniti vsak partner, v primeru ponudbe s podizvajalci pa tudi podizvajalec).

DOKAZILO:

- podpisana Izjava in izpolnjen obrazec ESPD v delu III: Razlogi za izključitev, B: Razlogi, povezani s plačilom davkov ali prispevkov za socialno varnost, za vse gospodarske subjekte v ponudbi. Ponudnik lahko predloži tudi potrdilo FURS. Če država, v kateri ima ponudnik svoj sedež ne izdaja takšnih dokumentov, bo naročnik namesto pisnega dokazila sprejel zapriseženo izjavo prič ali zapriseženo izjavo ponudnika. Ta izjava mora biti podana pred pravosodnim ali upravnim organom, notarjem ali pristojnim organom poklicnih ali gospodarskih subjektov v državi, v kateri ima ponudnik svoj sedež.

3. Gospodarski subjekt je na dan, ko poteče rok za oddajo ponudb, uvrščen v evidenco gospodarskih subjektov izrečenimi stranskimi sankcijami izločitve iz postopkov javnega naročanja iz a) točke četrtega odstavka 75. člena ZJN-3.

(V primeru skupne ponudbe mora pogoj izpolniti vsak partner, v primeru ponudbe s podizvajalci pa tudi podizvajalec).

DOKAZILO:

- podpisana Izjava in izpolnjen obrazec ESPD v delu III: Razlogi za izključitev, D: Nacionalni razlogi za izključitev za vse gospodarske subjekte v ponudbi.

4. Pristojni subjekt Republike Slovenije ali druge države članice ali tretje države je v zadnjih treh letih pred potekom roka za oddajo ponudb ali prijav pri gospodarskem subjektu ugotovil najmanj dve kršitvi v zvezi s plačilom za delo, delovnim časom, počitki, opravljanjem dela na podlagi pogodb civilnega prava kljub obstoju elementov delovnega razmerja ali v zvezi z zaposlovanjem na črno, za katere mu je bila s pravnomočno odločitvijo ali več pravnomočnimi odločitvami izrečena globa za prekršek. 2 ZJN-3, 75. člen, 2. odstavek. Ne glede na navedeno lahko gospodarski subjekt naročniku v skladu s sklepom Ustavnega sodišča št. U-I-180/19-17 predloži dokaze, da je sprejel zadostne ukrepe, s katerimi lahko dokaže svojo zanesljivost, kljub obstoju tega izključitvenega razloga.

(V primeru skupne ponudbe mora pogoj izpolniti vsak partner, v primeru ponudbe s podizvajalci pa tudi podizvajalec).

DOKAZILO:

- podpisana Izjava in izpolnjen obrazec ESPD v delu III: Razlogi za izključitev, D: Nacionalni razlogi za izključitev za vse gospodarske subjekte v ponudbi. Ponudnik lahko predloži potrdilo Inšpektorata RS za delo.

V kolikor je ponudnikov odgovor v tem primeru DA, in uveljavlja popravni mehanizem, v polje »Opišite jih« napiše kršitve in ukrepe, s katerimi lahko dokaže svojo zanesljivost kljub obstoju razlogov za izključitev.

Če država, v kateri ima ponudnik svoj sedež ne izdaja takšnih dokumentov, bo naročnik namesto pisnega dokazila sprejel



zapriseženo izjavo prič ali zapriseženo izjavo ponudnika. Ta izjava mora biti podana pred pravosodnim ali upravnim organom, notarjem ali pristojnim organom poklicnih ali gospodarskih subjektov v državi, v kateri ima ponudnik svoj sedež.

5. Ponudnik je uvrščen v **evidenco poslovnih subjektov iz 35. člena Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije** (Uradni list RS, št. 69/2011 ZintPK-UPB2).

(V primeru skupne ponudbe mora pogoj izpolniti vsak partner, v primeru ponudbe s podizvajalci pa tudi podizvajalec).

DOKAZILO:

- izpolnjen obrazec ESPD v delu III: Razlogi za izključitev, za vse gospodarske subjekte v ponudbi.

DRUGI POGOJI, KI JIH MORA IZPOLNJEVATI PONUDNIK

1. Ponudnik mora biti vpisan v enega od poklicnih ali poslovnih registrov, ki se vodijo v državi članici, v kateri ima gospodarski subjekt sedež. Seznam poklicnih ali poslovnih registrov v državah članicah Evropske unije določa Priloga XI Direktive 2014/24/EU.

(V primeru skupne ponudbe mora pogoj izpolniti vsak posamezen ponudnik, v primeru ponudbe s podizvajalci pa tudi poddobavitelj.)

Ponudnik izpolnjevanje tega pogoja potrdi s podpisom obrazca ESPD. Ponudnik lahko predloži tudi kopijo vpisa v register.

2. Ponudnik s podpisom ponudbe izjavlja, da se strinja in sprejema vsebino pogojev, meril in drugih določil, navedenih v povabilu ter da izpolnjuje pogoje iz 75. člena ZJN-3.

(V primeru skupne ponudbe mora pogoj izpolniti vsak posamezen ponudnik.)

Ponudnik s sedežem v Republiki Sloveniji izpolnjevanje tega pogoja izkaže s podpisom obrazca ESPD.

Ponudnik lahko predloži tudi potrdilo iz kazenske evidence, ki ne sme biti starejše od tridesetih (30) dni od roka za oddajo ponudb. V kolikor ponudnik in vsi njegovi zakoniti zastopniki ne predložijo potrdila iz kazenske evidence, bo naročnik te podatke pridobil sam na podlagi podpisa izjave v Prilogi 3. Ponudnik, ki nima sedeža v Republiki Sloveniji in vsi njegovi zakoniti zastopniki morajo za izpolnjevanje pogoja predložiti dokazilo, da niso storili dejanj iz prvega odstavka 75. člena ZJN-3. Če država, v kateri ima ponudnik svoj sedež, ne izdaja takšnih dokumentov, bo naročnik namesto pisnega dokazila sprejel zapriseženo izjavo prič ali zapriseženo izjavo ponudnika. Ta izjava mora biti podana pred pravosodnim ali upravnim organom, notarjem ali pristojnim organom poklicnih ali gospodarskih subjektov v državi, v kateri ima ponudnik svoj sedež.

3. Ponudnik ima na dan pred podpisom izjave poravnane vse obveznosti do podizvajalcev v predhodnih postopkih javnega naročanja, prav tako pa nima zapadlih, neplačanih obveznosti v zvezi s plačili prispevkov za socialno varnost ali v zvezi s plačili davkov v vrednosti 50 eurov ali več.

(V primeru skupne ponudbe mora pogoj izpolniti vsak posamezen ponudnik, v primeru ponudbe s podizvajalci pa tudi poddobavitelj.)



Ponudnik izpolnjevanje tega pogoja potrdi s podpisom obrazca ESPD. Ponudnik lahko tudi predloži potrdilo FURS. Ponudnik, ki nima sedeža v Republiki Sloveniji, mora izpolnjevanje tega pogoja izkazati z ustreznim enakovrednim dokazilom potrdilo FURS. Če država, v kateri ima ponudnik svoj sedež ne izdaja takšnih dokumentov, bo naročnik namesto pisnega dokazila sprejel zapriseženo izjavo prič ali zapriseženo izjavo ponudnika. Ta izjava mora biti podana pred pravosodnim ali upravnim organom, notarjem ali pristojnim organom poklicnih ali gospodarskih subjektov v državi, v kateri ima ponudnik svoj sedež.

4. Ponudnik na dan pred podpisom izjave ni imel dospelih neporavnanih obveznosti, v zadnjih 6 mesecih pred rokom za oddajo ponudb pa ni bil v blokadi.

(V primeru skupne ponudbe mora pogoj izpolniti vsak posamezen ponudnik.)

Ponudnik izpolnjevanje tega pogoja potrdi s podpisom obrazca Izjava in predložitvijo obrazca S.BON-1 ali predložitvijo izjav vseh bank, pri katerih ima odprte poslovne račune. *(Potrdilo oz. izjava ne sme biti starejše od tridesetih (30) dni od roka za oddajo ponudb.)*

5. Zoper ponudnika ni bil uveden ali začel postopek prisilne poravnave, stečajni ali likvidacijski postopek, drug postopek katerega posledica ali namen je prenehanje ponudnikovega poslovanja.

(V primeru skupne ponudbe mora pogoj izpolniti vsak posamezen ponudnik.)

Ponudnik izpolnjevanje tega pogoja potrdi s podpisom obrazca ESPD.

6. Ponudnik je v zadnjih petih letih pred rokom za prejem ponudb vsaj trem različnim naročnikom (gasilskim enotam) na območju Slovenije ali EU uspešno izdelal in dobavil skupno vsaj 3 istovrstna vozila klasifikacije GVC, pri čemer gre za istovrstno vozilo, če je vozilo vsebovalo tudi naslednje tehnične karakteristike:

- vsaj 2500 l vode
- podaljšana kabina v sklopu nadgradnje
- svetlobni stolp
- posadka vsaj 1+7.

Če je bil naročnik prostovoljno gasilsko društvo, je moral ponudnik za izdelano vozilo prejeti pozitivno mnenje tehnične komisije GZS oz. (v primeru reference izven Slovenije) drugega nacionalnega organa za potrjevanje ustreznosti izdelanih gasilskih vozil.

(V primeru partnerske ponudbe morajo partnerji pogoj izpolnjevati kumulativno.)

Ponudnik izpolnjevanje tega pogoja potrdi s podpisom obrazca Reference. Pisnemu dokazilu – referenčni izjavi mora biti priložena najmanj ena barvna fotografija izdelanega vozila, navedenega na referenčni izjavi. Fotografija mora prikazovati vozilo z boka. Na fotografijah mora biti jasno razvidno ime naročnika oziroma uporabnika tega vozila (napis ali znak z imenom na vratih kabine). Reference morajo vsebovati tudi kontaktno osebo posameznega naročnika, pri kateri se lahko predložena referenca preveri. V primeru, da ponudnik predloži referenčni posel tujega naročnika, mora biti podpisan referenčni obrazec izpolnjen v slovenskem ali angleškem jeziku, v primeru, da je referenca v drugem jeziku, pa mora



ponudnik izpolnjenemu in podpisanemu referenčnemu obrazcu priložiti overjen prevod v slovenski jezik. V primeru, da ponudnik kot referenčno vozilo navede vozilo z oddaljenostjo nad 200 km od naslova naročnika v eno stran, in ga naročnik želi preveriti, je strošek ogleda (gorivo, cestnine, vinjete, nad 400 km na eno stran pa tudi spanje) komisije največ petih (5) članov naročnika breme ponudnika.

8. Ponudnik bo ob prevzemu izdelanega vozila izvedel ustrezno šolanje na vozilu za uporabnike.

Ponudnik izpolnjevanje tega pogoja potrdi s podpisom in predložitvijo ponudbe.

9. Ponudnik zagotavlja reden servis za izdelano vozilo na lokaciji, ki je v območju Republike Slovenije.

Ponudnik izpolnjevanje tega pogoja potrdi s podpisom in predložitvijo ponudbe.

10. Ponudnik mora predložiti ustrezen originalen S.BON-1 obrazec, ki ne sme biti starejši od 1 meseca od datuma oddaje ponudbe in ki izkazuje, da ima ponudnik na dan izdaje bonitetno oceno od SB1 do vključno SB5. Ponudniki s sedežem v tujini morajo izkazati enakovredno bonitetno oceno bonitetnih agencij Moody's Investors Service (Baa3 ali boljša), Standard&Poor's (BBB- ali boljša), Fitch Ratings (BBB- ali boljša) ali drugo primerljivo oceno finančne institucije, ki uporablja metodologijo Basel II.

(V primeru skupne ponudbe ali ponudbe s podizvajalci morajo ta pogoj izpolnjevati vsi partnerji ali podizvajalci, torej morajo tudi oni predložiti ustrezen originalen S.BON-1 obrazec oz. ustrezno poročilo, izdelano na podlagi metode BASEL II – in morajo prav tako imeti na dan izdaje bonitetno oceno od SB1 do vključno SB5).

MERILO ZA IZBIRO NAJUGODNEJŠEGA PONUDNIKA - EKONOMSKO NAJUGODNEJŠA PONUDBA, sestavljena iz naslednjih meril:

1. Najnižja cena ponujenega vozila z DDV

(najvišje možno število točk: 88 točk)

Število točk posameznega ponudnika se izračuna po naslednji formuli:

$$T = C_n / C \times 88$$

T št. točk posameznega ponudnika

C_n najnižja ponudbena cena

C ponudbena cena posameznega ponudnika

2. Tehnične lastnosti vozila (4 točke)

Ponudnik prejme dodatne točke, če ponuja kombinirano črpalko z eno stopnjo na normalnem tlaku in štirimi stopnjami na visokem tlaku (ponudnik v obrazcu predračun in tehničnih specifikacijah navede znamko in tip črpalke)

3. Bonitetna ocena (najvišje število točk: 4 točke)

Če ponudnik razpolaga z bonitetno oceno SB4 ali boljše, prejme dodatne točke:

SB4, SB3 – 2 dodatni točki

SB2, SB1 – 4 dodatne točke



4. Referenca GZS (4 točke)

Če so bila referenčna vozila izdelana na podvozju Scania in dobavljena slovenskim PGD in je bilo s tem zanje pridobljeno mnenje Tehnične komisije GZS, ponudnik prejme dodatne 4 točke.

FINANČNO ZAVAROVANJE

1. Zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti:

Izbrani ponudnik bo moral ob podpisu pogodbe PGD izročiti menico za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti, plačljivo na prvi poziv in z oznako »brez protesta«, v višini 10 % pogodbene vrednosti, plačljivo na prvi poziv, veljavno do vključno 30 dni dlje, kot bo v pogodbi določen rok za izvedbo naročila.

Finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti bo PGD unovčilo, če ponudnik/izvajalec svojih obveznosti ne bo izpolnil skladno s sklenjeno pogodbo, v dogovorjenem obsegu, kvaliteti in rokih ali v primeru, da izbrani izvajalec po svoji krivdi odstopi od izvedbe pogodbenih obveznosti in v primeru, da PGD po krivdi izvajalca odstopi od pogodbe.

V primeru, da bi naročnik odločil, da se rok za izvedbo naročila podaljša, bo moral ponudnik izročiti novo fin.zavarovanje z ustrezno podaljšano veljavnostjo.

2. Zavarovanje za odpravo napak v garancijskem roku:

Izbrani ponudnik bo moral ob dokončni predaji izdelanega vozila PGD izročiti menico, z oznako brez protesta ter plačljivo na prvi poziv, v višini 5 % pogodbene vrednosti, plačljivo na prvi poziv. Menica mora biti veljavna do vključno 15 dni dlje, kot bo v pogodbi naveden garancijski rok za vso opremo. Brez izročitve finančnega zavarovanja za odpravo napak v garancijskem roku, se šteje, da prevzem vozila ni izvršen.

PROTIKORUPCIJSKE DOLOČBE

Zaradi zagotovitve transparentnosti posla in preprečitve korupcijskih tveganj je naročnik dolžan skladno s 6. odstavkom 14. člena ZIntPK pridobiti izjavo oziroma podatke o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu ponudnika, ter o gospodarskih subjektih, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe, šteje, da so povezane družbe s ponudnikom. Za fizične osebe izjava vsebuje ime in priimek, naslov prebivališča in delež lastništva. Če ponudnik predloži lažno izjavo oziroma da neresnične podatke o navedenih dejstvih, ima to za posledico nepravilnost ponudbe oziroma ničnost pogodbe.

V času javnega razpisa naročnik in ponudnik ne smeta začenjati in izvajati dejanj, ki bi v naprej določila izbor določene ponudbe. V času izbire ponudbe do začetka veljavnosti pogodbe naročnik in ponudnik ne smeta začenjati dejanj, ki bi lahko povzročila, da pogodba ne bi začela veljati ali da ne bi bila izpolnjena.

PRAVNO VARSTVO



Zahtevek za revizijo, ki se nanaša na vsebino objave in/ali razpisno dokumentacijo se lahko vloži v desetih delovnih dneh od dneva objave obvestila o javnem naročilu ali obvestila o dodatnih informacijah, informacijah o nedokončanem postopku ali popravku, če se s tem obvestilom spreminjajo ali dopolnjujejo zahteve ali merila za izbor najugodnejšega ponudnika, pri čemer se lahko zahtevek za revizijo nanaša na spremenjeno, dopolnjeno ali pojasnjeno vsebino objave ali razpisne dokumentacije ali z njim neposredno povezano navedbo v prvotni objavi ali razpisni dokumentaciji. Zahtevka za revizijo ni dopustno vložiti po roku za prejem ponudb, razen če je rok za prejem ponudb krajši od desetih delovnih dni. V tem primeru se lahko zahtevek za revizijo vloži v desetih delovnih dneh od dneva objave obvestila o naročilu.

Takso v višini 4.000 evrov mora vlagatelj plačati na transakcijski račun Ministrstva za finance, številka SI56 0110 0100 0358 802, odprt pri Banki Slovenije, Slovenska 35, 1505 Ljubljana, Slovenija, SWIFT KODA: BSLJSI2X; IBAN:SI56011001000358802 – taksa za postopek revizije javnega naročanja.

Zahtevek za revizijo mora biti vložen preko portala eRevizija.

Predsednik PGD DOMŽALE-MESTO
Anže Korošec

Priloge:

- priloga 1: obrazec Podatki ponudnika
- priloga 1a: Izjava o nastopanju brez podizvajalcev
- priloga 1b: Izjava o nastopanju s podizvajalci
- priloga 2: obrazec Predračun
- priloga 3: obrazec Izjava
- priloga 4: Specifikacije za zahtevano vozilo
- priloga 5: vzorec pogodbe
- priloga 6: obrazec Reference
- priloga 7: Vzorec menične izjave
- priloga 8: Podatki za izdajo mnenja o podvozu
- priloga 9: Izjava o lastniških deležih
- ESPD obrazec



Priloga 1

PODATKI PONUDNIKA

Firma oz. ime ponudnika:

Naslov:

Zakoniti zastopnik ponudnika:

Matična številka:

Davčna številka:

Številka transakcijskega računa:

Telefon:

Telefax:

E - mail:

Ponudbo dajemo (ustrezno obkrožiti):

a) samostojno *(V tem primeru se izpolni priloga 1a)*

b) s podizvajalcem *(V tem primeru se priloga 1 izpolni tudi za vsakega podizvajalca, izpolni pa se tudi priloga 1b)*

c) skupno ponudbo v skupini izvajalcev *(V tem primeru se priloga 1 izpolni za vsakega partnerja izvajalca posebej ter označi, kateri je vodilni partner, ponudbi pa se priloži Pogodba o skupni izvedbi javnega naročila)*



Priloga 1a

PONUĐNIK

Naziv: _____

Naslov: _____

ID za DDV: _____

IZJAVA

ponudnika, da pri izvedbi naročila ne nastopa s podizvajalcem

Izjavljamo, da pri izvedbi javnega naročila z **nazivom Dobava gasilskega vozila GVC-1** (naročnik PGD DOMŽALE-MESTO) **ne bomo** nastopali s podizvajalcem.

PONUĐNIK:

(žig in podpis pooblaščene osebe)

Kraj in datum:



Priloga 1b

PONUĐNIK

Naziv: _____

Naslov: _____

ID za DDV: _____

IZJAVA

o nastopanju s podizvajalci

Izjavljamo, da bomo javno naročilo z nazivom **Dobava gasilskega vozila GVC-1** (naročnik PGD DOMŽALE-MESTO) v _____% vrednosti celotnega naročila opravili sami.

Opis dela naročila, ki ga bomo izvajali sami:

Pri izvedbi naročila bomo sodelovali z/s _____ (število) **podizvajalci**, in sicer: _____

Podizvajalec ter opis naročila, ki ga bo izvedel (predmet, količina, vrednost, kraj in rok izvedbe del):

Ponudnik (glavni izvajalec) in podizvajalec izjavljata, da:

1. Ponudnik (glavni izvajalec) izjavlja, podizvajalec potrjuje, da ima ponudnik do podizvajalca poravnane vse nesporne obveznosti v predhodnih postopkih javnega naročanja.
2. Ponudnik (glavni izvajalec) pooblašča PGD za plačilo opravljenih, oziroma prevzetih del, oziroma dobav, neposredno podizvajalcu na podlagi potrjenega računa. (Pooblastilo za neposredno plačilo podizvajalcu).
3. Podizvajalec soglaša, da PGD namesto glavnega izvajalca poravna podizvajalčevo terjatev do glavnega izvajalca. (Soglasje k neposrednemu plačilu).

Priloga:

- Podizvajalska pogodba, ki vsebuje vse podatke, zahtevane z razpisno dokumentacijo.

PONUĐNIK:

(žig in podpis pooblaščene osebe)

PODIZVAJALEC:

(žig in podpis pooblaščene osebe)

Kraj in datum:

Kraj in datum:



Priloga 2

PONUĐNIK

Naziv: _____

Naslov: _____

ID za DDV: _____

PREDRAČUN ŠT. ____

	Vrednost v EUR
Izdelava in dobava gasilskega vozila GVC-1 brez DDV	
Vrednost podvozja	
Vrednost nadgradnje	
Vrednost opreme	
Vrednost 5% DDV	
Vrednost 22% DDV	
Končna cena dobave gasilskega vozila GVC-1 z DDV	

V ceno so zajeti vsi stroški dobave, cena je fiksna fco. naročnik oz. PGD.

Ponudba vsebuje (*ustrezno obkrožiti*):

Kombinirana črpalka z eno stopnjo na normalnem tlaku in štirimi stopnjami na visokem tlaku

DA / NE , znamka in tip črpalke: _____

Garancijska doba za izdelano nadgradnjo (minimum dve leti): _____.

Bonitetna ocena ponudnika: _____.

Veljavnost ponudbe (minimum 60 dni): _____

(Navedeni podatek ponudnik vpiše tudi v obrazec izjava.)

Kraj in datum:

Žig:

Podpis



Priloga 3

IZJAVA*

Spodaj podpisani, zastopnik/pooblaščenec ponudnika, ki se prijavlja na predmetni razpis za javno naročilo, izjavljam, da smo seznanjeni s pogoji, merili in ostalo vsebino razpisne dokumentacije za navedeno javno naročilo ter jih v celoti sprejemamo.

Izjavljamo, da:

- 1 so vsi podatki, ki smo jih podali v ponudbi, resnični, in da za podane podatke in njihovo resničnost prevzemamo popolno odgovornost;
- 2 ne obstaja noben izmed izključitvenih razlogov za naše kandidiranje pri tem poslu, navedenih v veljavni zakonodaji ali v razpisni dokumentaciji za predmetno javno naročilo;
- 3 v prijavi navajamo samo reference za posle, ki so bili uspešno zaključeni.

S podpisom te izjave posebej potrjujemo tudi izpolnjevanje spodnjih pogojev:

- a. Ponudnik in vsak njegov zakoniti zastopnik, v kolikor gre za pravno osebo, ni bil pravnomočno obsojen zaradi kaznivih dejanj, določenih v prvem odstavku 75. člena ZJN-3.
- b. Ponudnik je vpisan v enega od poklicnih ali poslovnih registrov, ki se vodijo v državi članici, v kateri ima gospodarski subjekt sedež. Seznam poklicnih ali poslovnih registrov v državah članicah Evropske unije določa Priloga XI Direktive 2014/24/EU.
- c. Zoper ponudnika ni bil uveden ali začel postopek prisilne poravnave, stečajni ali likvidacijski postopek, drug postopek katerega posledica ali namen je prenehanje ponudnikovega poslovanja.
- d. Ponudnik na dan oddaje ponudbe izpolnjuje obvezne dajatve ali druge denarne nedavčne obveznosti v skladu z zakonom, ki ureja finančno upravo, ki jih pobira davčni organ v skladu s predpisi države, v kateri ima sedež, ali predpisi države naročnika, in sicer vrednost neplačanih zapadlih obveznosti na dan oddaje ponudbe ali prijave ne sme znašati petdeset (50) EUR ali več. Ponudnik ima na dan oddaje ponudbe predložene tudi vse obračune davčnih odtegljajev za dohodke iz delovnega razmerja za obdobje zadnjih petih (5) let do dne oddaje ponudbe.
- e. Ponudnik je v zadnjih dveh letih pred objavo predmetnega javnega naročila korektno izpolnjeval pogodbene obveznosti iz pogodb, sklenjenih z naročnikom v okviru javnega naročanja (to pomeni brez zamude pri pogodbenih rokih po krivdi ponudnika, izpolnitev vseh pogodbenih obveznosti, dobavljeno blago ali opravljena storitev je v celoti ustrezalo zahtevam naročnika, naročnik ni unovčil nobenega finančnega zavarovanja, ipd.).
- f. Ponudniku ni bilo dokazano, da je v zadnjih treh letih storil veliko strokovno napako s področja predmeta javnega naročanja.
- g. Ponudnik na dan oddaje ponudbe ni izločen iz postopkov oddaje javnih naročil zaradi uvrstitve v evidenco gospodarskih subjektov z izrečeno stransko sankcijo izločitve iz postopkov javnega naročanja.
- h. Ponudnik na dan oddaje ponudbe ni uvrščen v evidenco poslovnih subjektov iz 35. člena Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije (Uradni list RS, št. 69/2011 ZintPK-UPB2).
- i. Ponujeno gasilsko vozilo v celoti ustreza vsem tehničnim specifikacijam naročnika.



- j. Ponudnik je v zadnjih treh letih pred rokom za oddajo ponudb različnim naročnikom (gasilskim enotam) na območju Slovenije ali EU uspešno izdelal in dobavil vsaj toliko vozil, kot je zahtevano z referenčnim pogojem.
- k. Ponudnik zagotavlja reden servis za izdelano vozilo na območju Republike Slovenije.
- l. S podpisom tega obrazca podpisujemo ponudbo kot celoto.

S podpisom te izjave dovoljujemo, da naročnik te podatke iz uradnih evidenc pridobi sam.

Podpisnik v imenu udeleženca:

V/na _____, dne _____

Ime in priimek:

Podpis in žig:

* Izjavo podpišejo ponudniki, ki nastopajo samostojno, ali vsi partnerji v skupnem nastopu.

V primeru, če gospodarski subjekti, ki nastopajo v ponudbi (samostojni ponudnik, partnerji v skupni ponudbi ali podizvajalci) ne predložijo potrdil iz kazenske evidence, skladno s pogojem št. 2, morajo izpolniti naslednji obrazec:

1. Spodaj podpisani pooblastitelj, pooblaščen naročnika, da za potrebe izvedbe predmetnega javnega razpisa (naročnika PGD DOMŽALE-MESTO) pridobi vse potrebne podatke oz. potrdilo iz kazenske evidence pravnih oseb Ministrstva za pravosodje.

POLNO IME PRAVNE OSEBE: _____

SEDEŽ PRAVNE OSEBE: _____

OBČINA SEDEŽA PRAVNE OSEBE: _____

MATIČNA ŠTEVILKA PRAVNE OSEBE: _____

V/na _____, dne _____

Ime in priimek pooblaščen osebe:

Podpis in žig:

2. Spodaj podpisani zastopniki družbe _____
_____ dovoljujemo naročniku, da lahko za namene izvajanja javnega naročila (naročnik PGD DOMŽALE-MESTO) pridobi naše osebne podatke iz uradnih evidenc državnih organov, organov lokalnih skupnosti ali nosilcev javnega pooblastila za sledeče osebe, pooblaščen za zastopanje: *(obrazec je potrebno izpolniti za vsakega*



zastopnika družbe posebej)

EMŠO (obvezen podatek): _____

IME IN PRIIMEK: _____

DATUM ROJSTVA: _____

KRAJ ROJSTVA: _____

OBČINA ROJSTVA: _____

DRŽAVA ROJSTVA: _____

NASLOV STALNEGA/ZAČASNEGA BIVALIŠČA:

(ulica in hišna številka) _____

(poštna številka in pošta) _____

DRŽAVLJANSTVO: _____

MOJE PREJŠNJE OSEBNO IME SE JE GLASILO: _____

V/na _____, dne _____

Podpis: _____



Priloga 4

TEHNIČNE ZAHTEVE

PODVOZJE:

Pogon 4x4

Dizel gorivo

Položaj volanskega obroča, levo

Zunanja širina vozila z nosilci ogledal, 2500 mm

Max višina vozila, 4 metre

Medosna razdalja, 3900 - 4000 mm

Previs šasije od prve pogonske osi, 1800 mm

Dovoljena nosilnost prve osi, 8000 kg

Dovoljena nosilnost druge osi, 11500 kg

Največja dovoljena masa vozila 18000 kg

Avtomatska klima

Hlajenje olja v menjalniku

Sklopka, avtomatska

Grelec goriva

Pritrdilni nosilci za nadgradnjo spredaj, ojačan vertikalni nosilec

Luknje na okvirju šasije za nadgradnjo, celotna dolžina okvirja šasije

Vzmetenje spredaj, listnato, 2x33, Parabolično

Vzmetenje zadaj, listnato, 6x15 + 5x22 Trapezno

Alternator, 150 A

Velikost pnevmatik na prednji osi, 315/80 R22.5

Velikost pnevmatik na pogonski osi, 315/80 R22.5

Platišča, jeklena

Tip zavor, bobnaste

Kontrola zavor, elektronska (EBS+ABS+TC)

ABS terenski način

Asistenca za speljevanje v klanec, ročni vklop

Raven tlaka v sistemu APS, 11 bar

Sistem parkirne zavore, pnevmatski

Ventil za deblokado parkirne zavore,

Vlečni čep

Električni priključek za nadgraditelje, 7+7+7

Vzmetenje kabine, zračno konfortno

Dvigovanje kabine, mehansko

Strešno okno, ročno odpiranje

Zunanji senčnik,

Hupa v odbijaču, zračna 118dB

Dodatne stopnice

Ogrevanje vzratnih ogledal,

Žarometi, LED

Avtomatska dolga luč,

Asimetrija žarometov, desna

Dnevne luči, (DRL), Z LED (DRL) opcijo + pozicijske luči

Kontrola višine sprednjih žarometov, ročna

Pralci žarometov

Zaščita sprednjih žarometov



Dodatna dolga luč v maski
Meglenke spredaj
Luči za meglo, tip:, halogenske
Gabaritne luči, v beli barvi
Stranske markirne luči, začasno montirane
Tip zadnjih luči, LED
Pozicija zadnjih luči, montaža na šasijo
Kabel za zadnje luči v podaljšani izvedbi, 600 mm
Zvočni signal za vzvratno vožnjo,
VOZNIKOV + SOVOZNIKOV SEDEŽ

Generacija električnega sistema vozila
Površina instrumentalne plošče, Gladka s kromiranimi dodatki
Aktivacija mehanizma za kontrolo okna, kontakt ali odklenjena vrata
Tahograf
E Vnos podatkov v tahograf,
Omejevalec HITROSTI
Opozorilo na ranljive udeležence v prometu - zadaj,
Analogni vhod za kamero 1
Merska enota za hitrost vozila, km/h
Merska enota za prikaz temperature, °C
Merska enota za prikaz razdalje, km
Merska enota za prikaz zračnega tlaka, bar
Merska enota za prikaz dimenzij vozila, m
Fizični gumb za osvetlitev notranjosti kabine,
Osvetlitev pod instrumentalno ploščo Komunikacijski sistemi TIPKE na volanu,
Interaktivni centralni zaslon na dotik, 10,1" Ozvočenje, 2 x 20W
Regijski radijski sprejem za , Evropo
Podaljšek kabla za vzvratno kamero, 7.5 m 24 V električne vtičnice v kabini, osnovna konfiguracija

Cev za napihovanje gum, 20 metrov
Varnostni trikotnik, 2 kom
Komplet žarnic in orodja

Barva kabine, rdeča:,RAL3000
Barva šasije, siva
Barva zgornje površine maske vozila, v barvi vozila
Barva zgornjih reber maske, v barvi kabine
Barva spodnje površine maske vozila, črna

NADGRADNJA:

Predelave na podvozju

- pomožni okvir z vpetjem kardanskega pogona črpalke, izdelati tako, da niso možne kasnejše deformacije nadgradnje;
- okvir protikorozijsko zaščiten;
- izdelava novega rezervoarja goriva iz INOX pločevine, z namestitvijo pod šasijo
- prestavitev morebitnih agregatov kabine na ustrezno mesto, da je izkoriščenost podvozja čim bolj optimalna



- izdelamo kardanski prenos (od odgona na menjalniku do črpalke) za pogon črpalke in pritrdišče črpalke na previsu;

KABINA IN PROSTOR ZA POSADKO

Razporeditev posadke: 1+1+2(2xIDA)+4(2xIDA)

- o vgradnja **dostavljene** stabilne radijske postaje MOTOROLA ali enakovredno- urediti ločeno komandno mesto;
- o dodatni zvočnik pri črpalci, ki mora imeti možnost izklopa in nastavitve glasnosti
- o vgradnja 2x nosilcev za čelade med voznikom in sovoznikom

o Na ustrezno mesto na armaturni plošči (bližje vozniku) se vgradi upravljalna konzola z barvnim LCD zaslonom in izbirnimi tipkami na vsaki strani LCD zaslona, ki omogoča upravljanje z vso svetlobno in zvočno signalizacijo (vklop/izklop sirene, vklop/izklop sirene zračnih hup, vklop/izklop modrih luči, vklop/izklop osvetlitve okolice vozila;

Na upravljalni konzoli so prikazovalniki za naslednje funkcije vozila: prikaz dvignjenega svetlobnega stolpa, opozorilo za odprte rolete ali preklopne stopnice, prižgane luči za osvetljavo okolice, prižgane modre luči , spuščena lestev za dostop na streho, nivo vode v rezervoarju ter ikone funkcij izbirnih tipk. Vsi opozorilni prikazi so nedvoumno razumljivi;

Upravljalna konzola omogoča tudi prikaz slike iz kamere za vzvratno vožnjo, nameščeno na zadnjem delu vozila. Kot varnost je zagotovljen tudi ročni vklop in prikaz slike ne glede na prestavo vozila ter avtomatski ob prestavitvi prestavne ročice v vzvratno prestavo.

PRVI DEL KABINE:

o med vozniškim in sovozniškim sedežem je potrebno izdelati in namestiti regal za opremo, mape, zemljevide, poveljniško torbo ter elektronsko tablico(dimenzije se določi ob izdelavi)

o v regal med obema sedežema se namesti prenosno radijsko postajo s polnilcem (dobavi naročnik)

o na armaturno ploščo na sovoznikovi strani se vgradi nosilec za tablični računalnik ter USB priklop za polnjenje tabličnega računalnika

PODALJŠANJE KABINE:

- Podaljšanje kabine je izvedeno **v sklopu nadgradnje**, pri čemer je prostor za posadko sestavni del nadgradnje;
- V ločilnem spoju med prvim in drugim delom kabine je izdelana odprtina primerne višine , ki služi za komunikacijo posadke med prvim in drugim delom kabine;
- Ločilni spoj med prvim in drugim delom kabine je zaprt in zatesnjen, tako da preprečuje vdor prahu in vode in je na notranjem delu kabine ustrezno zaščiteno, da ni mogoče pomotoma seči z rokami v razmak med kabinama;
- Ločilni spoj med prvim in drugim delom se na zunanjem delu kabine izvede s posebno plastično oblogo;
- Prehod iz kabine na nadgradnjo je izdelan estetsko, brez izstopajočih delov in ostrih robov;
- Vstop in izstop iz podaljšane kabine je izveden na obeh straneh s pomočjo vrat ustrezne širine(vrata so črne barve). Na obeh straneh imajo vrata na zgornjem delu vgrajeno steklo z avtomatskim pomikom , v spodnjem delu pa zatemnjeno steklo;
- Vrata so opremljena s primernim odpiralom in ključavnicama (sistem enega ključa);
- Stopnice so horizontalno vrtljive, odpirajo in zapirajo se z vrati podaljšane kabine, premazane s protizdrsnim premazom;
- Rob vsake stopnice je označen ter osvetljen za varen vstop in izstop;
- Na notranji strani vrat kabine sta nameščena dolga ročaja za lažji vstop in izstop – ustrezne barve. Na teh dveh ročajih je vgrajena luč za osvetljevanje stopnic (poleg te vgrajene luči stopnice osvetljuje tudi LED luč, ki je vgrajena v robu stopnic);
- Tla kabine so obložena s fiksno pritrjeno pralno nedrsečo oblogo. Iz spodnje strani so dodatno zvočno izolirana;
- V stropu so integrirane stropne luči za zadostno osvetlitev prostora, ki ni moteča za voznika v dveh barvah – bela in



modra;

- Višina prostora za posadko je najmanj 1,6 m.

DRUGI DEL KABINE

- 2 sedeža, obrnjena v nasprotni smeri vožnje - postavljena skrajno levo in desno – z namestitvijo IDA, vmes pa je vgrajen regal za namestitev opreme in sicer prenosne radijske postaje s polnilci (dobavi naročnik), prenosne svetilke s polnilci (dobavi naročnik), termo kamera , **hladilnik** ter izvlekljiva mizica;
- 2 sedeža sta obrnjena v smeri vožnje – z namestitvijo IDA (žep), levo in desno pa samo sedišča.

• Nosilci za izolirni dihalni aparat so primerni za različne višine in oblike tlačnih posod IDA (jeklene in karbonske posode) in so zavarovani z dviznim naslonjalom, podprtim s plinskimi amortizerji. Nosilci IDA omogočajo namestitev IDA med vožnjo;

• Sedeži so nameščeni na zaprtem podstavku (deljeno sedišče), z ustreznim prezračevanjem ter možnostjo namestitve gasilske opreme. Vsi sedeži so opremljeni s homologiranimi tritočkovnimi varnostnimi pasovi po certifikatu ECE R16. V podstavku je prostor za namestitev 12 dodatnih jeklenk. V polici nad dihalci je prostor za gasilske pasove, reševalna maske...

Celotna nadgradnja je izdelana iz **Al lasersko rezanih plošč**, ki so vijačno povezane v močno in stabilno nosilno konstrukcijo, ki je nameščena na pomožni okvir podvozja;

nadgradnja vozila je izdelana tako, da na nobenem delu ne sega izven širine in višine vozila, oziroma kabine;

prostori za opremo so izdelani iz stabilnega Al sistema lahkih strukturnih profilov;

na nosilnem delu je izdelano vpetje rezervoarja za vodo, kateri je postavljen vzdolžno glede na podvozje;

zgornji in zadnji del nadgradnje so krožno oblikovani ;

zgornji rob nadgradnje je na levem in desnem boku višji od strehe nadgradnje in zaokrožen, vanj pa so vgrajene luči za osvetlitev okolice in strehe nadgradnje;

OSNOVNA KONSTRUKCIJA

v prečko šasije zadaj je nameščena vlečna spona.

na vsakem boku so 3. prostori za opremo, zaprti z lamelnimi Al roletami(**sive barva RAL 7016**), ki ne prepuščajo vode in prahu, opremljenimi s ključavnicami (sistem enega ključa), ki imajo z notranje strani nameščen potezni trak za lažje zapiranje in na zunanji strani zapiralo-držalo v obliki droga po celi širini rolete (Barlock system);

prostor iz zadnje strani je zaprt z lahkimi vrati, podprtimi s plinskimi amortizerji (**barva – RAL 7016**)

prostori pod nivojem šasije na levem in desnem boku nadgradnje se zapirajo s preklopnimi stopnicami – stopnice so konstrukcijsko izvedene tako, da ni možno odpiranje stopnic med vožnjo – nastopne površine zaščitene s protizdrsnim premazom – pločevina oblikovana;

v predelu zadnjih koles je izdelan **vrtljivi blatnik**, ki v odprtem stanju služi kot stopnica za lažji dostop do opreme nad kolesom;

NAMESTITEV OPREME Oprema je nameščena s pomočjo polic, vrtljivih in izvlačljivih sten, izvlačljivih sani, predalov in sortirnikov za cevi, ki omogočajo namestitev opreme in lahek dostop do nje;

v vrtljive stene so zaradi boljše vidljivosti vgrajene rumene utripajoče luči;

vsi izvlekljivi deli, ki segajo izven gabaritov nadgradnje, so označeni z odsevnimi trakovi ali simboli za boljšo vidljivost;

polic v prostoru za opremo so nameščene z Al vodili, ki omogočajo nastavljanje višine police glede na višino opreme, katera se namešča;



vsi sistemi za nameščanje opreme so izdelani iz sistemov, ki omogočajo naknadno spreminjanje in prilagajanje v primeru nameščanja nove ali dodatne opreme;

vsako pritrdišče opreme je označeno s ploščico ali nalepko, na kateri je nedvoumen simbol opreme oz. z napisom v slovenskem jeziku, za katerega je namenjeno pritrdišče;

oprema nameščena v zabojih ali predalih je prav tako ustrezno označena;

pritrdjevanje tlačnih cevi v sortirnikih je izvedeno po sistemu na »ježek«;

oprema je pritrjena posamično, z možnostjo hitrega snetja;

v zadnjem desnem boksu je nameščena pipa na podaljšku – priključek za komprimirani zrak na podaljšku – navijalni kolut, min. 5 m, za čiščenje opreme min. 5m - ob tem pa je nameščen tudi higienski set (posoda za milo, papirnate brisače,...).

REZERVOAR ZA VODO

izdelan je iz varjenih PVC plošč (polietilen), kapacitete cca. 3000 litrov ter je vzdolžno nameščen glede na smer vožnje;

vstopna - inšpekcijska odprtina je izdelana tako, da dopušča pregled notranjosti rezervoarja in njegovo čiščenje. Nameščena je na strehi nadgradnje vozila (pokrov na tečaj ter z ustreznim zapiralom);

rezervoar je opremljen tudi s polnilnim priključkom, prečnimi pregradami;

polnjenje rezervoarja je omogočeno preko 2 polnilnih priključkov B Storz 75, zaščiteneh z zaščitno mrežico. En polnilni priključek je opremljen s krogličnim ventilom, ki istočasno služi za praznjenje cisterne po sistemu na »prosti pad«, drugi polnilni priključek ima avtomatsko odpiranje polnilnega voda. Oba priključka sta nameščena na primernem mestu pri črpalke zadaj spodaj;

zračnik rezervoarja je ustrezne dimenzije, ustrezno oblikovan, ter estetsko izpeljan na spodnjo stran vozila, mimo podvozja in kardana;

vse povezovalne cevi so izdelane iz nerjavečega materiala;

rezervoar je zaščiten z Al gladko pločevino po celotni višini.

Nivo vode v rezervoarju mora biti prikazan z elektronskim nivokazom na armaturni plošči črpalke in v kabini pri vozniku ter z zunanji bočnimi prikazi v LED tehnologiji na levi in desni strani vozila

Rezervoar izdelan iz materialov primernih za prevoz pitne vode

Penilo v vozilu mora biti v posodah

Dodaten B izliv spredaj

izdelana je iz Al pločevine, ki omogoča pohodnost strehe – protizdrsni premaz

obrobljena je z zaščitno ograjo – grebenom, izvedena tako, da omogoča odtekanje vode v primeru dežja ali pranja vozila;

dostop do strehe nadgradnje je izveden preko vgrajene zložljive Al lestve na zadnjem desnem delu vozila, ki je ugreznjena v nadgradnjo, ko ni v funkciji uporabe;

na strehi sta za lažje vzpenjanje nameščena ergonomsko oblikovana ročaja;

na streho nadgradnje – na desni strani, je po celotni dolžini nameščen Al zaboj ustreznih dimenzij za namestitev opreme, ki ga v odprtem položaju podpirata dva plinska amortizerja.

Zaboj ima ustrezno zapiralo, ki onemogoča nehoteno odpiranje zaboja;

na levi strani strehe nadgradnje je izdelano pritrdišče za 4 delno stikalno lestev s povezovalnim delom

streha je ustrezno osvetljena, da je mogoče gibanje po njej tudi v nočnem času;

luči za osvetlitev strehe so vodotesne in zaščitene pred prahom in mehanskimi udarci (LED) z vklopom stikala na armaturni plošči črpalke;

na streho nadgradnje je nameščen dvižni svetlobni steber;



ČRPALKA

v zadnjem delu vozila (zadnji boks) je vgrajena gasilska črpalka za vgradnjo Rosenbauer NH-25, z nazivnim pretokom 2500 l/min pri 10 bar (na izhodu iz črpalke), 400 l/min pri 40 bar (na izhodu iz črpalke)

- gnana je preko kardanskega prenosa s pomožnim odgonom na menjalniku vozila;
- vklop in izklop črpalke mora biti preko ustreznega stikala na komandni plošči črpalke
- Priključki oziroma oprema:
 - 1 sesalni priključek A Storz 110;
 - 4 tlačni priključki B Storz 75, opremljena z ročnimi zapornimi ventili, nameščeni: 1x zadaj, 1x desno, 1x levo, 1x v sprednjem braniku
 - 1 visokotlačni izvod - priključen na hitro napadalni navijak)
 - sesalni vod iz rezervoarja za vodo
- **črpalka ima mehansko zaščito pred pregrevanjem;**
- črpalka ima ventil za kroženje vode med črpalko in rezervoarjem;
- **črpalka ima elektronsko regulacijo tlaka v črpalci;**
- črpalka ima možnost popolne izpraznitve (zaščita pred zmrzaljo);
- armaturna plošča črpalke je opremljena z vsemi potrebnimi merilniki po normah proizvajalca črpalke (vakuum-manometer, manometer za normalni tlak, manometer za visoki tlak, števec obratovnih ur, kontrolne svetilke, stikalo za spreminjanje obratov motorja vozila), vključno z elektronskim prikazovalnikom nivoja vode;
- vse funkcije se vklopljajo preko tipkal na armaturni plošči črpalke;
- **start motorja in vklop črpalke možen tudi zadaj**
- V vozilo je vgrajen visokotlačni (VT) hitro napadalni navijak.

HITRO NAPADALNI VISOKOTLAČNI NAVIJAK

Navijak z VT cevjo dolžine 60 m, notranji premer cevi \varnothing 25mm je nameščen zadaj nad črpalko in ročnikom NEPIRO ERGO ali enakovr.

VT navijak je izdelan iz korozijsko odpornega materiala;

VT gumijasta cev iz mehke gume (vplet iz platna, ne jeklo) je navita na telo navijaka. Zaključek navijaka preprečuje zdrs cevi z navijaka;

VT cev mora biti na izhodu navijaka pritrjena s spojko STORZ 38mm, z možnostjo odklopa, na prostem koncu mora biti nameščena spojka STORZ 38mm

navijanje cevi je izvedeno preko električnega pogona v valju navijaka, preko torne spojke, ki omogoča zdrs pri preobremenitvi;

električno navijanje navijaka je omogočeno **preko nožnega stikala**, ima pa tudi možnost ročnega navijanja zavora navijaka je avtomatska s pnevmatsko zavoro;

za lažje navijanje cevi so na navijaku nameščeni 4 vodilni valji cevi, kateri olajšajo odvijanje cevi v vse smeri in hkrati ščitijo nadgradnjo pred poškodbami;

pod navijakom je nameščena lovilna posoda - pladenj, katera preprečuje stekanje vode po ostali opremi. Cev za odvod vode iz lovilnega pladnja pod navijakom je estetsko speljana na spodnji del nadgradnje, kjer voda nemoteno odteka iz nadgradnje.

elektro instalacija nadgradnje je na vozilu izdelana popolnoma ločeno od osnovne inštalacije podvozja;

akumulatorji vozila so nameščeni na primerno dostopno mesto, tako da je omogočeno nemoteno vzdrževanje ter kontrolo in dolivanje destilirane vode (izvlekljive sani);



ELEKTRIČNA OPREMA VOZILA

vsi 12V porabniki so priključeni na pretvornik;

pretvornik ne povzroča radijskih motenj;

na primernem mestu v nadgradnji, ki je lahko dostopno, je nameščena razdelilna električna omarica nadgradnje;

v razdelilno omarico je vgrajena kontrola izolacije in varovalke za vsak sklop posebej in sicer: bočna razsvetljava, razsvetljava notranjosti boksov za opremo, polnilci radijskih postaj, polnilci ročnih svetilk, dvigni svetlobni steber, črpalka, agregat,...priključno mesto za izenačitev potenciala (ozemljitev);

vse varovalke in stikala so označene z napisi, sam razdelilnik pa z blok shemo dejanskega stanja na notranji strani vrat omarice;

vsa elektro oprema in signalne naprave so v skladu z veljavno zakonodajo v Republiki Sloveniji.

Delovna osvetlitev okolice vozila se mora napajati iz električnega sistema vozila, napetosti 24V, delovna osvetlitev se mora avtomatsko vklopiti ob premiku menjalnika v vzvratno prestavo

Pravtako mora biti omogočen ročni vklop delovne razsvetljave iz voznikove kabine in zadaj pri črpalki

Vozilo mora imeti premeren priključek za vzdrževanje akumulatorjev in pritiska zraka v sistemu MEDVED/230V ali enakovr.

Elektro agregat zagotovi naročnik

Vgradnja agregata v nadgradnjo vozila ter vsa potrebna dela za normalno delovanje el. agregata zagotovi izdelovalec

dvigni svetlobni steber ima 2 x K21

DVIŽNI SVETLOBNI STEBER FIRECO-24V ali enakovr.

reflektorja sta vodotesna in zrcalna;

iztegnjena višina svetlobnega stebra znaša med 3 in 4 metri višine, merjeno od strehe nadgradnje navzgor;

krmilnjeno s pomožno upravljalne konzole na kablu

svetlobni steber se ob pritisku tipke za spust samodejno ugasne in se samodejno spustiti v svoje ležišče;

svetlobni stolp je povezan z ročno zavoro vozila, tako da se ob popustitvi le te, samodejno ugasne in spusti v svoje ležišče (varnostni sistem);

ob dvignjenem svetlobnem stolpu je v kabini opozorilo, ki opozarja na dvignjen svetlobni stolp;

spuščen svetlobni stolp ne ovira prehoda po strehi nadgradnje

spuščen ali dvignjen svetlobni stolp ne ovira snemanja opreme (lestev);

reflektorji so opremljeni z zaščitnim nastreškom, ki služi kot pokrov zaboja, v katerega se steber ob zložitvi pogrezne;

napajanje svetlobnega stebra poteka preko 24V

Na streho vozila je vgrajen čim nižji svetlobni blok (višiana), pod masko vozila pa naprava s petimi različnimi zvočnimi signali

v masko kabine je vgrajen 2 para (4 kosi) modrih bliskovk (LED) in 1 par (2 kosa) belih bliskovk (LED);

zračne sirene FIAMM ali enakovr.

na zadnjem delu nadgradnje – v povišanih zgornjih robovih nadgradnje sta integrirano vgrajeni dve modri luči bliskavke, ki sta vidni tudi iz boka vozila (LED);

na zadnjem delu vozila, v zgornjem delu so vgrajene dodatne pozicijske, smerne in zavorne luči;

zadaj dodatno vgrajena dva delovna reflektorja



SVETLOBNA IN ZVOČNA SIGNALIZACIJA

- spredaj vgrajen daljši LED reflektor
- V zadnjem delu nadgradnje luči za usmerjanje prometa z napisi- GVC
- v zgornji rob nadgradnje (levi in desni bok) vgrajen LED trak, ki služi za enakomerno osvetlitev okolice vozila v času nočnega dela.
- Luči se vgradijo v vsak boks v nadgradnji ter nad vrata za vstop v kabino za moštvo
- Vklon luči je v kabini ter na komandni plošči na črpalki. Luči se prižigajo avtomatsko tudi pri vzratni vožnji;
- vsak prostor za opremo v nadgradnji mora imeti vgrajeno svojo luč primerne svetilnosti (LED), ki služi za osvetlitev prostora za opremo. Vklon luči mora biti avtomatsko z odpiranjem rolete;
- vgraditi polnilca za električno vzdrževanje akumulatorjev vozila in agregata, ter polnjenje ročnih svetilk in ročnih radijskih postaj;
- ročne svetilke in radijske postaje se polnijo ob delujočem motorju vozila, delujočem agregatu ali napajanju vozila preko zunanjega vira.

BARVE:

- Nadgradnja - rdeče barve RAL 3000;
- notranjost boksov - sive barve RAL 9006;
- blatniki, odbijača – original siva barva
- zgornji rob nadgradnje – RAL 3000 (rdeče barve)
- vrata zadnjega boksa – sive barve (kot rolete – RAL 7016))
- pomožni okvir - enake barve kot šasija;
- spodnji del nadgradnje - obrizgan z voskom.

NAPISI

- spredaj na maski vozila - napis GASILCI;
- na vratih kabine - gasilski znak in napis PGD DOMŽALE-MESTO
- na zadnji strani – na dviznih vratih mora biti napis GASILCI in 112 ter logotip društva
- na obeh bokih napis 112;
- na obeh bokih design, ki ga odobri naročnik;
- vsi napisi in design so v beli, rumeni ali rdeči barvi, odvisno od podlage, izdelani iz kakovostne samolepilne refleksno odbojne folije.

OPREMA V VOZILU v vozilo se vgradi gasilsko tehnična oprema, ki je po dokumentu Tipizacija gasilskih vozil standardizirana za gasilsko vozilo GVC-1.

DOKUMENTACIJA

- potrdilo o skladnosti izdelanega vozila s Tipizacijo gasilskih vozil GZS;
- potrdilo o homologaciji druge stopnje;
- navodila za uporabo in vzdrževanje v slovenskem jeziku za vso opremo in dele opreme, ki jih je dobavil ponudnik.



Priloga 5

VZOREC POGODBE

PROSTOVOLJNO GASILSKO DRUŠTVO DOMŽALE-MESTO

Davčna št.:

Matična št.:

ki ga zastopa predsednik društva Anže Korošec

(v nadaljevanju naročnik)

In

Davčna št.: _____

Matična št.: _____

TRR: _____

ki ga zastopa direktor _____ (v nadaljevanju dobavitelj/izvajalec).

sklepajo naslednjo

POGODBO O NAKUPU GASILSKEGA VOZILA GVC-1

1. člen

PODLAGA POGODBE

Pogodbeni straniki ugotavljata, da:

- je naročnik dne _____ objavil javno naročilo z oznako _____ in izvedel postopek oddaje javnega naročila,
- je naročnik v postopku oddaje javnega naročila kot najugodnejšega ponudnika izbral izvajalca z odločitvijo z dne _____;
- je razpisna dokumentacija za izvedeno javno naročilo in ponudba izvajalca, izdelana na podlagi te razpisne dokumentacije, sestavni del pogodbe.

2. člen

PREDMET POGODBE

Izvajalec se s to pogodbo obvezuje, da bo:

Prostovoljno gasilsko društvo Domžale – mesto, Savska cesta 2, 1230 Domžale; tel. 01/ 724 12 23
Davčna številka: 93340095; Matična številka: 5060915000; TRR: SI56 6100 0001 9003 617 odprt pri Delavski hranilnici d.d.



- dobavi ustrezno podvozje ____ in na njem izdelal nadgradnjo za gasilsko vozilo GVC-1,
- dobavi opremo, ki je določena v razpisu, in jo vgradil v vozilo, ter
- v nadgradnjo vgradil opremo, ki mu jo bo dostavilo PGD, zanjo pa v nadgradnji izdelal pritrdišča.

Naročnik se s to pogodbo zavezuje plačati v prejšnjem odstavku navedena dela in opremo.

3. člen

POGODBENA CENA

Vrednost pogodbe po predračunu št. _____ z dne _____ znaša _____ EUR brez DDV (z besedo: _____ EUR in ____/100)

DDV (5%): _____ EUR

pogodbeni znesek (z DDV): _____ EUR.

Pogodbena vrednost je podana DDP naročnika (Incoterms 2000 - Delivery Duty Paid) in vključuje vse davke in prispevke.

DDV se obračuna po veljavni davčni stopnji v skladu z vsakokratno veljavno zakonodajo, ki ureja davek na dodano vrednost.

4. člen

PLAČILNI POGOJI

Pogodbene stranke se dogovorijo, da bo naročnik pogodbeno vrednost iz prejšnjega člena poravnal v dveh obrokih:

- prvi del v rednosti dobavljenega podvozja v roku 30 dni po prejemu računa za podvozje;
- preostanek pogodbene vrednosti 30 dni po prevzemu celotnega vozila, po prejemu pravilno izstavljenega računa, ki se izda na podlagi prevzemnega zapisnika. Prevzemni zapisnik podpišeta obe stranki. Plačilni rok za drugi obrok ne začne teči pred prejetjem finančnega zavarovanja za odpravo napak v garancijski dobi.

Izvajalec računu priloži original prevzemnega zapisnika in ostalo potrebno dokumentacijo.

V primeru zamude s plačilom ima izvajalec pravico zaračunati, plačnik pa je dolžan plačati zakonske zamudne obresti.

5. člen

IZVAJANJE NAROČILA S PODIZVAJALCI

Poleg svojega računa mora izvajalec, če pri izvajanju naročila nastopa s podizvajalci, obvezno priložiti račune svojih podizvajalcev, ki jih je predhodno potrdil.

Izvajalec pooblašča naročnika, da na podlagi potrjenega računa, oziroma situacije, neposredno plačuje podizvajalcem.

Z izvajalcem bodo pri izvedbi te pogodbe sodelovali naslednji podizvajalci:

_____.



Če izvajalec zamenja podizvajalce ali sklene pogodbo z novim podizvajalcem, mora naročniku v 5 dneh predložiti izjavo, da je poravnal vse nesporne obveznosti prvotnemu podizvajalcu, kopijo pogodbe z novim podizvajalcem, pooblastilo za plačilo opravljenih in prevzetih del neposredno novemu podizvajalcu in soglasje novega podizvajalca k neposrednemu plačilu.

(člen se v pogodbo vključi, če izvajalec nastopa s podizvajalci)

6. člen

MEDSEBOJNE OBVEZNOSTI POGODBENIH STRANK

Naročnik se obvezuje:

- da bo tekoče obveščal izvajalca o vseh spremembah in novo nastalih situacijah, ki bi lahko imele vpliv na izvršitev prevzetih del;
- dati na razpolago izvajalcu vso dokumentacijo in informacije, s katerimi razpolaga in so za realizacijo prevzetih del potrebni;
- sodelovati v času izvedbe s pooblaščenim predstavnikom izvajalca;
- varovati poslovno tajnost izvajalca;
- pravočasno poravnati plačilne obveznosti iz pogodbe.

Izvajalec se obvezuje:

- v roku 8 dni po podpisu pogodbe s strani naročnika predložiti finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti, plačljivo na prvi poziv, v višini 10 % pogodbene vrednosti, veljavno do vključno 30 dni dlje, kot je v pogodbi določen rok za dobavo vozila;
- prevzeta dela izvršiti strokovno pravilno, vestno in kvalitetno v skladu z veljavno zakonodajo, predpisi in pravilniki;
- sodelovati z naročnikom v času izvedbe del;
- pooblaščenim predstavnikom naročnika omogočiti in nuditi pregled opravljenih del na vozilu - nadgradnji v času izdelave po predhodni najavi naročnika (naročnik ima pravico do vsaj 5 obiskov v času izdelave nadgradnje) in ob ogledu opravljenih del sestaviti zapisnik z navedbo pripomb naročnika, spremembami tehničnih rešitev, naročenim ali zmanjšanim obsegom del in podobno, ki ga podpišeta pooblaščen predstavnik naročnika in izvajalca.;
- sproti popravljati in dopolnjevati projektne rešitve v kolikor se pri izvedbi del izkaže, da so le-te pomanjkljive ali nepravilne;
- na zahtevo naročnika iskati ali proučiti posredovane nove racionalnejše rešitve detajlov.

7. člen

DOBAVA GASILSKEGA VOZILA

Izvajalec bo naročniku dobavil gasilsko vozilo, ki je predmet te pogodbe, najkasneje _____, kar je razvidno iz izvajalčeve ponudbe.

8. člen

PREVZEM



Izvajalec mora pred predajo vozila naročniku pridobiti pozitivno mnenje Komisije za pregled gasilskih vozil Gasilske zveze Slovenije, Tržaška 221, 1000 Ljubljana za izdelano nadgradnjo, drugostopenjsko homologacijo vozila, ter opraviti tehnični pregled pri pooblaščen organizaciji za tehnične preglede vozil.

Izvajalec mora naročnika o nameravani dobavi obvestiti najprej po telefonu, nato pa pisno ali preko e-pošte vsaj dva delovna dneva pred nameravano dobavo vozila. Naročnik mora prevzem potrditi najkasneje v enem delovnem dnevu po prejemu obvestila, ter izvršiti pregled in prevzem vozila v roku treh delovnih dni. Naročnik blaga, ki ni bilo najavljeno, ni dolžan sprejeti.

Prevzem vozila se opravi pri izvajalcu. Ob prevzemu se sestavi primopredajni zapisnik, ki ga podpišejo pooblaščenici vseh pogodbenih strank. Z dnem podpisa prevzemnega zapisnika je prevzem opravljen.

Izvajalec mora ob prevzemu naročniku izročiti še:

- ☐ pravilno izpolnjeno dobavnico;
- ☐ vse tovarne liste od odpravnega do namembnega kraja;
- ☐ predpisana potrdila testiranj, če so jih za blago po zakonu dolžni predložiti;
- ☐ podpisane in potrjene garancijske liste (za tehnično blago);
- ☐ tehnično dokumentacijo in navodila za uporabo;
- ☐ ter druge dokumente, kot je opredeljeno v tehničnih specifikacijah;

Navodila za uporabo morajo biti v slovenskem jeziku. V slovenskem jeziku morajo biti tudi vse oznake opreme, nalepke z navodili za upravljanje.

V primeru ugotovljenih napak, se le-te zavede v prevzemni zapisnik, prevzem pa se zavrne. Napake mora izvajalec odpraviti na svoj račun v roku, ki bo dogovorjen in potrjen v zapisniku ter obojestransko podpisan. Ta rok pa ne sme biti daljši od sedmih delovnih dni od datuma pregleda blaga.

Če izvajalec v tem roku ne bo odpravil ugotovljenih napak in pomanjkljivosti na dobavljenem vozilu oz. izdelani nadgradnji in če se pogodbeni stranki nista pisno dogovorili za podaljšanje tega roka, bo naročnik unovčil finančno zavarovanje za dobro in pravočasno izvedbo pogodbenih obveznosti.

Če naročnik v roku ne prevzame izdelanega vozil, preide v zamudo. Prav tako preide v zamudo, če najkasneje v enem delovnem dnevu po dobavi ne podpiše prevzemnega zapisnika.

Naročnik mora reklamacije v zvezi z dobavljenim gasilskim vozilom posredovati izvajalcu takoj, ko ugotovi, da izdelano gasilsko vozilo ni v skladu z naročenim, in to ni bilo ugotovljeno ob prevzemu.

9. člen

ŠOLANJE

Izvajalec je dolžan izvesti šolanje za naročnika o upravljanju in vzdrževanju izdelanega vozila, nadgradnje in opreme, ki je vgrajena v nadgradnjo. Šolanje 4 oseb se izvede ob prevzemu. Na naslovu naročnika se opravi usposabljanje za uporabnike vozila v trajanju treh delovnih dni. Stroški usposabljanja so vključeni v pogodbeno vrednost.

10. člen

POGODBENA KAZEN



V kolikor izvajalec svojih obveznosti do naročnika ne bo izpolnil v roku, ki je določen v prejšnjem členu in bo zamujal z dobavo, pa to ne bo posledica višje sile ali razlogov na strani naročnika, se mu zaračuna pogodbena kazen v višini 0,5 % od pogodbene vrednosti za vsak zamujeni koledarski dan, vendar ne več kot 10 % od pogodbene vrednosti. Pogodbena kazen se obračuna s končnim računom.

Pogodbeni stranki soglašata, da pravica zaračunati pogodbeno kazen ni pogojena z nastankom škode naročniku. Povračilo tako nastale škode bo naročnik uveljavil po splošnih načelih odškodninske odgovornosti, neodvisno od uveljavljanja pogodbene kazni.

11. člen

VIŠJA SILA

Višja sila so vsi nepredvideni in nepričakovani dogodki, ki jih ni zakrivila nobena od pogodbenih strank, niti jih ni bilo mogoče predvideti v času sklenitve pogodbe, ter bistveno vplivajo na zmožnost ene ali druge pogodbene stranke, da izpolni pogodbene obveznosti oz. so to dogodki, ki jih prizna pristojno sodišče. Izvajalec je dolžan pisno obvestiti naročnika o nastanku višje sile v dveh delovnih dneh po nastanku le-te.

Pogodbeni in plačilni roki se v tem primeru podaljšajo, kar pogodbeni stranki dogovorita z aneksom k tej pogodbi.

12. člen

JAMSTVA IN GARANCIJSKE OBVEZNOSTI IZVAJALCA

Izvajalec naročniku jamči:

- da izdelano vozilo deluje brezhibno in nima stvarnih ter pravnih napak;
- da popolnoma ustreza vsem tehničnim opisom, karakteristikam in specifikacijam, ki so bili dani v okviru razpisne in ponudbene dokumentacije ali so priloga te pogodbe;
- da bo naročnik pridobil vse pravice, ki so vezane na blago, izvajalec pa bo brezhibno izvrševal vse obveznosti, ki so vezane na blago.

Jamstvo izvajalca za skrite napake na dobavljenem vozilu velja še 180 dni po prevzemu. Če se v tem roku pri kateremkoli kosu dobavljenega blaga pokažejo zgoraj naštetega odstopanja ali napake, lahko naročnik razdre pogodbo delno ali v celoti. O skriti napaki naročnik izvajalca obvesti v 8 dneh od dneva, ko je napako opazil.

Za predmet te pogodbe, izdelano gasilsko vozilo GVC-1, daje izvajalec garancijo za brezhibno tehnično delovanje _____ (garancijski rok). Garancijski rok teče od dneva podpisa prevzemnega zapisnika. Če je bilo blago v garancijskem roku zamenjano ali bistveno popravljeno, začne teči garancijski rok znova in je izvajalec dolžan izdati nov garancijski list.

13. člen

FINANČNO ZAVAROVANJE

V roku 8 dni po podpisu pogodbe mora izvajalec naročniku izročiti finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti, plačljivo na prvi poziv, v višini 10 % pogodbene vrednosti, veljavno do vključno 30 dni dlje, kot je v pogodbi določen rok za izdelavo gasilskega vozila. Finančno zavarovanje lahko naročnik unovči pod naslednjimi pogoji:

- če se bo izkazalo, da dobavljeno vozilo ni v skladu s pogodbo, zahtevami razpisne dokumentacije ali



specifikacijami;

- če bo naročnik pogodbo razdril zaradi kršitev na strani izvajalca;
- če bo naročnik razdril pogodbo zaradi zamude.

Predložitev zavarovanja dobre izvedbe posla je pogoj za veljavnost te pogodbe.

Ob prevzemu vozila naročniku izvajalec izroči finančno zavarovanje za opravo napak v garancijskem roku, plačljivo na prvi poziv, v višini 5 % pogodbene vrednosti, veljavno do vključno 15 dni dlje, kot je v pogodbi naveden garancijski rok za izdelano vozilo. Predložitev zavarovanja garancijskih obveznosti je pogoj za začetek teka plačilnega roka.

14. člen

SERVIS IN VZDRŽEVANJE

Servis in rezervni deli vozila za redno vzdrževanje, ki jih zagotovi izvajalec, morajo biti zagotovljeni pri najbližjem pooblaščenem servisu glede na sedež naročnika. Izvajalec se zavezuje, da bo zagotavljal servis in nadomestne dele 15 let od dobave izdelanega vozila.

Izvajalec se zaveže, da bo za odpravo napake na izdelanem vozilu v času garancijskega roka nemoteno zagotavljal servis na lastne stroške na lokaciji _____.

Za napake, ki se na nadgradnji pojavijo v okviru garancijskih rokov, je rok za odpravo 5 dni. Za večja popravila lahko stranki uskladita daljši rok odprave napak. Odzivni čas za odpravo napake je en dan, ki se šteje od prejema naročnikovega sporočila o napaki.

Naročnik izvajalcu pošlje sporočilo o napaki po e-pošti, navedeno v tej pogodbi, skupaj z nujno potrebnimi podatki za identifikacijo blaga. Vsi transportni in drugi stroški v zvezi z odpravo napake v času garancijskega roka bremenijo izvajalca.

15. člen

POOBLAŠČENE OSEBE

Pooblašcene osebe za podajanje informacij in navodil s strani naročnika sta

Poleg njiju se lahko ogledov pri izvajalcu nadgradnje udeležujejo še

Naročnik ima pravico vsaj 5 ogledov izdelave nadgradnje.

Pooblašcene osebe za navzočnost pri ogledu del ter dajanje informacij in sprejemanje odločitev s strani izvajalca so _____.

16. člen

REŠEVANJE SPOROV

Pri tolmačenju te pogodbe in reševanju morebitnih sporov se poleg te pogodbe uporablja tudi celotna razpisna dokumentacija, ki je bila podlaga za sklenitev te pogodbe.

Morebitne spore bodo pogodbene stranke reševale sporazumno. V kolikor sporazum ne bi bil mogoč, bo o sporih iz te pogodbe odločalo stvarno pristojno krajevno sodišče po slovenskem pravu.



17. člen

PRENEHANJE VELJAVNOSTI POGODBE

Pogodba redno preneha veljati z izpolnitvijo vseh obveznosti. Pogodba lahko preneha veljati tudi iz izrednih razlogov.

V primeru razdrtja pogodbe stranke druga drugi takoj poravnajo vse dolgovano po tej pogodbi, pogodbeno kazen, zamudne obresti in eventuelno izkazano škodo. Uveljavljanje pogodbene kazni ne izključuje unovčitve finančnega zavarovanja.

Katerakoli od pogodbenih strank lahko zaradi kršitev pogodbenih obveznosti s strani nasprotne stranke, če kršitve ne prenehajo po pisnem opominu, odstopi od pogodbe. V primeru odstopa sta pogodbeni stranki dolžni poravnati medsebojne obveznosti iz te pogodbe in nastalo škodo.

V vsakem primeru lahko katera od pogodbenih strank od pogodbe odstopi, s tem da glede na razlog odstopa izbere za nasprotno stran primeren čas ter poravna vse stroške, ki jih s tem povzroči.

18. člen

NIČNOST POGODBE

Pogodba je nična, če kdo v imenu ali na račun druge pogodbene stranke, predstavniku ali posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja obljubi, ponudi ali da kakšno nedovoljeno korist za:

- ☐ pridobitev posla ali
- ☐ za sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji ali
- ☐ za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali
- ☐ za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je organu ali organizaciji javnega sektorja povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku organa, posredniku ali organizaciji iz javnega sektorja, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku, posredniku.

19. člen

SOCIALNA KLAVZULA

Ta pogodba je skladno s 67. členom ZJN-3 sklenjena pod razveznim pogojem, ki se uresniči v primeru izpolnitve ene od naslednjih okoliščin:

- če bo naročnik seznanjen, da je sodišče s pravnomočno odločitvijo ugotovilo kršitev obveznosti iz delovne, okoljske ali socialne zakonodaje s strani izvajalca/dobavitelja ali njegovega podizvajalca ali
- če bo naročnik seznanjen, da je pristojni državni organ pri izvajalcu/dobavitelju ali njegovem podizvajalcu v času izvajanja pogodbe ugotovil najmanj dve (2) kršitvi v zvezi s:
 - plačilom za delo,
 - delovnim časom,
 - počitki,
 - opravljanjem dela na podlagi pogodb civilnega prava kljub obstoju elementov delovnega razmerja ali v zvezi z zaposlovanjem na črno

in za kateri mu je bila s pravnomočno odločitvijo ali več pravnomočnimi odločitvami izrečena globa za



prekršek.

V primeru seznaitve naročnika s kršitvijo bo naročnik o tem obvestil izvajalca/dobavitelja v desetih (10) dneh. Izvajalec/dobavitelj lahko v roku, ki ga določi naročnik, ki pa ne sme biti daljši kot petnajst (15) dni, predloži dokaze, da je sprejel zadostne ukrepe, s katerimi lahko dokaže svojo zanesljivost kljub obstoju kršitev. Če obstaja kršitev pri podizvajalcu, lahko izvajalec/dobavitelj v istem roku predloži dokaze, da je podizvajalec sprejel zadostne ukrepe, s katerimi lahko dokaže svojo zanesljivost kljub obstoju kršitev.

Če izvajalec/dobavitelj ni predložil dokazov za podizvajalca ali če jih je, pa naročnik oceni, da ti ukrepi ne zadoščajo, lahko izvajalec/dobavitelj zamenja podizvajalca v roku, ki ga določi naročnik in ne sme biti daljši od petnajst (15) dni v skladu s 94. členom ZJN-3, ali sam prevzame del, ki ga je oddal v podizvajanje temu podizvajalcu, če ta zamenjava ali prevzem ne pomeni bistvene spremembe pogodbe (okvirnega sporazuma).

V primeru izpolnitve razveznega pogoja se šteje, da je pogodba razvezana z dnem sklenitve nove pogodbe o izvedbi javnega naročila. Če naročnik v roku šestdeset (60) dni od seznaitve s kršitvijo ne bo začel novega postopka javnega naročila, se šteje, da je pogodba razvezana šestdeseti (60.) dan od seznaitve s kršitvijo.

20. člen

KONČNE DOLOČBE

Pogodba začne veljati z dnem podpisa vseh treh pogodbenih strank. Če izvajalec ne predloži pravočasno in skladno s to pogodbo finančnega zavarovanja posla, se šteje, da pogodba ni bila nikoli sklenjena.

Vsaka pogodbeni stranka lahko predlaga spremembe in dopolnitve k tej pogodbi, ki so veljavne le, če so sklenjene v pisni obliki, kot aneks k tej pogodbi.

Pogodba je sestavljena v dveh enakih izvodih, od katerih prejme vsaka pogodbeni stranka en podpisan in žigosan izvod.

NAROČNIK

PROSTOVOLJNO GASILSKO DRUŠTVO
DOMŽALE-MESTO

DOMŽALE, dne _____

Predsednik: Anže Korošec

DOBAVITELJ

V/Na _____, _____

Direktor:



Priloga 6

SEZNAM REFERENC

Naročnik referenčnega posla (gasilska enota)	
Predmet referenčnega posla	
Opis nadgradnje (Ustrezno obkrožiti in izpolniti)	Referenčno vozilo je vsebovalo: - vsaj 2500 l vode: _____ - podaljšana kabina v sklopu nadgradnje DA/NE - svetlobni stolp DA/NE - posadka vsaj 1+7: _____
Datum dobave	
Kontaktna oseba pri naročniku referenčnega posla, ki lahko potrdi referenco	Ime in priimek: E-pošta: Telefon:

Ponudnik obrazec izpolni v ustreznem številu glede na predložene reference. Naročnik bo upošteval tudi reference, podane na drugih obrazcih, ki vsebujejo vse zahtevane podatke.

Ponudnik za vsako referenco posebej predloži najmanj eno barvno fotografijo izdelanega vozila, navedenega na referenčni izjavi. Fotografija mora prikazovati vozilo iz boka. Na fotografijah mora biti jasno razvidno ime naročnika oziroma uporabnika tega vozila (napis ali znak z imenom na vratih kabine).



Priloga 7

Ponudnik:

IZJAVA O IZROČITVI MENIC Z MENIČNO IZJAVO

Podpisani _____, kot odgovorna oseba ponudnika, izjavljam,
(ime in priimek odgovorne osebe ponudnika)

da bomo v primeru, da bomo izbrani ponudnik v postopku javnega razpisa za oddajo javnega naročila po postopku zbiranja ponudb po predhodni objavi z nazivom **Nakup gasilskega vozila GVC-1, naročnik PGD DOMŽALE-MESTO**, ki je bil objavljen na portalu javnih naročil dne _____ pod št. objave _____

- ob podpisu pogodbe z naročnikom le-temu izročili podpisano in žigosano menico z menično izjavo s pooblastilom za izpolnitev in unovčenje, za zavarovanje dobro izvedbo pogodbenih obveznosti, z oznako »brez protesta« in plačljivo na prvi poziv, v višini 10 % pogodbene vrednosti, veljavno do vključno 30 dni dlje, kot bo v pogodbi določen rok za izdelavo gasilskega vozila;

- ob dokončnem prevzemu gasilskega vozila s strani naročnika le-temu izročili bianco podpisano in žigosano menico z menično izjavo s pooblastilom za izpolnitev in unovčenje, zavarovanje za opravo napak v garancijskem roku, z oznako »brez protesta« in plačljive na prvi poziv, v višini 5 % pogodbene vrednosti, veljavno do vključno 15 dni dlje, kot bo v pogodbi naveden garancijski rok za izdelano gasilsko vozilo.

Izjavljamo, da smo seznanjeni s tem, da se šteje, da pogodba ni veljavna, v kolikor PGD najkasneje 8 dni po podpisu pogodbe ne izročimo menice z menično izjavo za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti.

S to izjavo v celoti prevzemamo vso odgovornost in morebitne posledice, ki iz nje izhajajo.

kraj: _____ podpis pooblaščenice osebe

datum: _____ žig _____

Izjava mora biti datirana, žigosana in podpisana s strani osebe, ki je podpisnik ponudbe



Priloga 8

PODATKI ZA IZDAJO MNENJA O PODVOZJU

Naročnik bo po potrebi (če še ne razpolaga s predhodnim mnenjem GZS za isti tip podvozja) pred podpisom pogodbe pri GZS preveril, ali podvozje, ki ga ponudnik ponuja v okviru svoje ponudbe, ustreza za namen izdelave gasilskega vozila GVC-1. Ponudnik zato izpolni naslednji obrazec:

PODATKI ZA IZDAJO MNENJA O USTREZNOSTI PODVOZJA

(podatki iz potrdila o skladnosti za posamično odobreno vozilo)

1.	Tip gasilskega vozila po tipizaciji GZS v katerega se bo predelalo izbrano vozilo (GVM-1, GV-1, PV-1, GVC-1,)	GVC-1	
2.	Znamka vozila D.1		
3.	Komercialna oznaka vozila D.3		
4.	Leto izdelave podvozja D.5		
5.	Kategorija in vrsta vozila J (osebni avtomobil, kombi, furgon, enojna kabina + šasija, ...)		
6.	Število sedežev (vključno z voznim) S.1		
7.	Največja tehnično dovoljena masa vozila [kg] F.1		
8.	Masa vozila [kg] G		
9.	Dolžina vozila [mm] Y.1		
10.	Širina vozila [mm] Y.2		
11.	Višina vozila [mm] Y.3		
12.	Medosje [mm] M		
13.	Ali so zadaj dvojna kolesa (obkroži)	DA	NE
14.	Nazivna moč motorja [kW] P.1.2		
15.	Barva vozila (RAL 3000 ali RAL 3024) R		
16.	Pogon 4x2, 4x4, 6x6, ...		
17.	Ali obstaja odgon za črpalko (obkroži)	DA	NE
18.	Dovoljena moč na odgonu [kW]		
19.	Ali je odgon možno uporabljati trajno (obkroži)	DA	NE



Priloga 9a

IZJAVA O LASTNIŠKIH DELEŽIH

Skladno z določili 14. člena Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije spodaj podpisani zakoniti zastopnik gospodarskega subjekta:

- izjavljam, da so družbeniki gospodarskega subjekta (podatki o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu gospodarskega subjekta, vključno z udeležbo tihih družbenikov):

Ime in priimek ali Firma in sedež pravne osebe	Naslov prebivališča ali Davčna in matična številka	Delež lastništva ali Delež lastništva gospodarskega subjekta

- izjavljam, da so gospodarski subjekti, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe, šteje, da so povezane družbe z gospodarskim subjektom.

Firma in sedež	Davčna in matična številka	Delež lastništva gospodarskega subjekta

oziroma v kolikor v zgornji tabeli ni naveden noben gospodarski subjekt izjavljam, da ne obstajajo gospodarski subjekti, ki se skladno z določili zakona, ki ureja gospodarske družbe, štejejo za povezane družbe z gospodarskim subjektom.

Kraj in datum:

Ime in priimek: _____

(žig in podpis)

OPOMBA: V primeru skupnega nastopa več partnerjev, mora vsak izmed partnerjev predložiti to izjavo.



Priloga 9b

IZJAVA po 35. členu ZIntPK

V postopku za izvedbo javnega naročila za **nakup gasilskega vozila GVC-1**, naročnik **PGD DOMŽALE-MESTO**

(NAVEDBA IMENA IN PRIIMKA FIZIČNE OSEBE¹ ALI ODGOVORNE OSEBE² POSLOVNEGA SUBJEKTA)

izjavljam, da poslovni subjekt **(NAVEDBA POSLOVNEGA SUBJEKTA³)** ni / nisem povezan s funkcionarjem in po mojem vedenju ni / nisem povezan z družinskim članom funkcionarja na način, določen v prvem odstavku 35. člena Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije (Uradni list RS, št. 69/11 – uradno prečiščeno besedilo in 158/2020, ZIntPK).

1. odstavek 35. člena ZIntPK:

Organ ali organizacija javnega sektorja, ki je zavezan postopek javnega naročanja voditi skladno s predpisi, ki urejajo javno naročanje, ali izvaja postopek podeljevanja koncesij ali drugih oblik javno-zasebnega partnerstva, ne sme naročati blaga, storitev ali gradenj, sklepati javno-zasebnih partnerstev ali podeliti posebnih ali izključnih pravic subjektom, v katerih je funkcionar, ki pri tem organu ali organizaciji opravlja funkcijo, ali njegov družinski član:

- udeležen kot poslovodja, član posloводства ali zakoniti zastopnik ali
- neposredno ali prek drugih pravnih oseb v več kot pet odstotnem deležu udeležen pri ustanovitelskih pravicah, upravljanju ali kapitalu.

Kraj in datum:

Podpis fizične/odgovorne osebe:

.....

.....

¹ Navedba mora vsebovati ime in priimek fizične osebe, naslov stalnega bivališča ter podatek, s katerim je fizično osebo mogoče jasno identificirati (npr. EMŠO).

² Navedba mora vsebovati ime in priimek odgovorne osebe, naslov stalnega bivališča ter podatek, s katerim je odgovorno osebo mogoče jasno identificirati (npr. EMŠO).

³ Navedba poslovnega subjekta mora vsebovati naziv poslovnega subjekta, naslov poslovnega subjekta ter podatek, s katerim je mogoče poslovni subjekt jasno identificirati (npr. matična številka poslovnega subjekta).